


Учреждение образования
«Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»

УТВЕРЖДАЮ

Ректор учреждения образования
«Полоцкий государственный
университет имени
Евфросинии Полоцкой»


Ю.Я. Романовский
« 30 » 10 2023 г.
Регистрационный № УД- 42123/уч.

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ МОДУЛЬ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (французский)

Учебная программа учреждения образования
по учебной дисциплине для специальности
6-05-0711-09 «Трубопроводный транспорт, хранение нефти и газа»

2023 г.

Учебная программа составлена на основе учебного плана по специальности 6-05-0711-09 «Трубопроводный транспорт, хранение нефти и газа». Регистрационный № 23-23/уч. МТФ от 04.04.2023 г (дневная форма получения высшего образования).

СОСТАВИТЕЛЬ:

Семченко Елена Дмитриевна, преподаватель кафедры мировой литературы и иностранных языков учреждения образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Вабищевич Сергей Ананьевич, кандидат физико-математических наук, доцент кафедры физики, заведующий кафедрой физики учреждения образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»

Зеленко Анатолий Николаевич, начальник отдела цен и договоров ОАО «Нефтезаводмонтаж»

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой мировой литературы и иностранных языков учреждения образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»

(протокол № 9 от 09 06 2023г.);

Методической комиссией механико-технологического факультета учреждения образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»

(протокол № 10 от 29 06 2023г).

Научно-методическим советом учреждения образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»

(протокол № 6 от 30 06 2023г).

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Владение иностранным языком является неотъемлемым компонентом профессиональной подготовки будущих инженеров. Основная цель обучения учебной дисциплины – формирование иноязычной коммуникативной компетенции специалиста с высшим образованием, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения.

Достижение основной цели обучения предполагает реализацию *познавательной, развивающей, воспитательной и практической* целей обучения.

Практическая цель обучения иностранному языку предполагает овладение общением на иностранном языке в единстве всех его *компетенций*:

- *языковой компетенции* (совокупность фонетических, лексических, грамматических языковых средств, а также правил их использования в коммуникативных целях);

- *речевой компетенции* (совокупность навыков и умений речевой деятельности (чтение, говорение, письмо, аудирование), знание норм речевого поведения, способность использовать языковые средства в соответствии с ситуацией);

- *социокультурной компетенции* (совокупность знаний о национально-культурной специфике стран изучаемого языка и связанных с этим умений корректно строить свое речевое и неречевое поведение),

- *компенсаторной компетенции* (совокупность умений использовать дополнительные вербальные средства и невербальные способы решения коммуникативных задач);

- *учебно-познавательной компетенции* (совокупность умений, необходимых для самостоятельного овладения иностранным языком);

- *ценностно-ориентационной компетенции*.

Приобретение коммуникативной компетенции осуществляется в соответствии с теорией речевой деятельности и коммуникации, при этом языковой материал рассматривается как средство реализации соответствующего вида речевой деятельности, при его отборе используется функционально-коммуникативный подход, а обучение иностранному языку носит коммуникативно-ориентированный характер. Взаимосвязанное обучение различным видам речевой деятельности осуществляется на основе оптимального соотношения чтения, говорения, аудирования, письма и перевода на разных этапах обучения.

Процесс изучения учебной дисциплины направлен на формирование у выпускника следующей *универсальной компетенции*:

УК-3. Осуществлять коммуникация на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

В результате изучения учебной дисциплины студент должен **знать:**

– систему изучаемого иностранного языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах;

– социокультурные нормы бытового, делового и профессионального общения, а также правила речевого этикета, позволяющие будущему специалисту эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном поликультурном мире;

– историю и культуру страны изучаемого языка;

уметь:

– вести общение социокультурного и профессионального характера;

– читать и переводить литературу по специальности (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое чтение);

– письменно выражать свои коммуникативные намерения в сфере профессиональной деятельности;

– составлять письменные документы, используя реквизиты делового письма, заполнять бланки на участие в конференциях, симпозиумах и т.п.;

– реферировать и аннотировать профессионально-ориентированные и общенаучные тексты;

– понимать аутентичную иноязычную речь на слух;

владеть:

– методами компенсации лингвистического и экстралингвистического характера;

– методами мониторинга и исправления ошибок.

Требования к владению видами речевой деятельности

Чтение

Студент должен уметь читать и понимать тексты, используя различные виды чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое):

- изучающее чтение – с полным пониманием содержания и использованием специальных словарей; формирование умений полно и точно понимать содержание текста на основе его информационной переработки (лексический, грамматический, переводческий анализ);

- ознакомительное чтение – с пониманием основного содержания прочитанного (70%); формирование умений определять общее содержание по заголовку, выделять основную мысль, выбирать главные факты, опуская второстепенные;

- просмотровое чтение – получать общее представление о теме, круге вопросов, которые затрагиваются в тексте;

- поисковое чтение – с выборочным пониманием нужной информации; формирование умений просмотреть специальный текст и выбрать интересующую информацию.

Тексты для чтения отбираются в соответствии с учебными программами специальных дисциплин.

Устная речь

Устная речь рассматривается как единство говорения и аудирования.

Предметное содержание устной речи складывается из общебытовой и специальной профессиональной тематики.

Говорение осуществляется в форме диалогической и монологической речи.

Диалогическая речь

Студент должен уметь начинать, поддерживать и заканчивать разговор, запрашивать и получать профессиональную информацию, целенаправленно расспрашивать, давать указания, делать предложения, выражать согласие или несогласие, объяснять причину и т.д. Примерное количество реплик – 8–10 с каждой стороны.

Монологическая речь

Студент должен уметь кратко высказываться о фактах и событиях, передавать содержание с опорой на текст, делать сообщение по прочитанному тексту. Примерный объем высказывания 15 фраз.

Письмо

Студент должен владеть следующими видами речевых произведений: составление плана текста, написание тезисов и сообщений.

Письмо рассматривается как средство обучения и реализуется в упражнениях, предусмотренных для обучения студентов различным видам речевой деятельности.

Перевод

Перевод в устной и письменной форме используется на протяжении всего обучения иностранному языку как средство овладения иностранным языком и как наиболее эффективный способ проверки полноты и точности прочитанной и прослушанной информации.

Обучение навыкам перевода не входит в целевую установку; перевод, как средство обучения, формирует у студентов профильно-ориентированные умения письменного перевода с иностранного на русский язык текстов, связанных с тематикой специальности.

Форма получения образования – дневная.

В соответствии с учебным планом по специальности 6-05-0711-09 «Трубопроводный транспорт, хранение нефти и газа» на изучение учебной дисциплины «Иностранный язык» (французский) отводится:

| | Общее количество часов | Аудиторные часы (практические занятия) | Самостоятельная работа | Форма промежуточной аттестации | Трудоемкость, з.е. |
|-----------|------------------------|--|------------------------|--------------------------------|--------------------|
| 1 семестр | 108 | 54 | 54 | зачёт | 3 |
| 2 семестр | 108 | 54 | 54 | экзамен | 3 |
| Итого | 216 | 108 | 108 | | 6 |

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Тема 1. Визитная карточка

Давайте познакомимся. Личностные характеристики (биографические сведения, семья). Учёба, интересы, досуг. Мой родной город.

Введение и активизация новых лексических единиц.

Развитие навыков владения всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).

Развитие навыков диалогической и монологической речи по теме.

Коммуникативно-поведенческие стереотипы в ситуациях бытового общения

Лексико-грамматические упражнения.

Грамматика: Личные местоимения. Притяжательные местоимения. Система артиклей. Множественное число существительных. Прямой порядок слов в простом повествовательном предложении.

Тема 2. Высшее образование. Учёба.

Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой, его роль в формировании образовательного потенциала страны. Структура вуза. Факультеты. Знаменитые университеты мира. Учёные с мировыми именами.

Новополоцк: географическое положение, промышленность, население, достопримечательности.

Введение и активизация новых лексических единиц.

Развитие навыков владения всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).

Развитие навыков диалогической и монологической речи по теме.

Коммуникативно-поведенческие стереотипы в ситуациях бытового общения

Лексико-грамматические упражнения.

Грамматика: Времена группы индикатив. Pronoms personnels-complément d'objet direct. Locution impersonnelle «il y a». Pronoms-adverbes « en », « у ».

Тема 3. Беларусь. Франция.

Республика Беларусь: географическое положение, экономика, государственное устройство, природа, культура образование, спорт, досуг. Минск.

Франция: географическое положение, государственное устройство, экономика, ландшафты, образование, культура. Париж.

Текущие события культурной и социально-политической жизни в изучаемых странах. Коммуникативно-поведенческие стереотипы в ситуациях бытового общения. Введение и активизация лексических единиц. Развитие навыков владения всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое). Развитие навыков устной диалогической и монологической речи.

Лексико-грамматические упражнения по теме.

Грамматика: Adjectifs numéraux ordinaux. Prépositions pour désigner l'heure. Passé Composé des verbes pronominaux. Infinitif passé.

Тема 4. Моя будущая профессия.

Моя будущая профессия – инженер-химик-технолог. Профессиональные качества инженера. Роль профессии в различных сферах человеческой жизни. Учёные и их вклад в развитие химической промышленности.

Коммуникативно-поведенческие стереотипы в ситуациях бытового общения

Введение и активизация лексических единиц. Развитие навыков устной диалогической и монологической речи. Развитие навыков владения всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое). Лексико-грамматические упражнения по теме.

Грамматический материал: Неличные формы глагола. Наречие. Словообразование. Сложные слова.

Тема 5. Поиск и добыча нефти и газа

Обнаружение нефти и газа. Способы добычи нефти и газа. Бурение нефтяных скважин. Природный газ.

Развитие навыков устной диалогической и монологической речи. Развитие навыков владения всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое). Развитие навыков перевода спецтекстов.

Грамматический материал: Личные местоимения, местоимения прямые и косвенные дополнения. Числительные.

Тема 6. Транспортировка и переработка нефти и газа

Транспортировка. Трубы и трубопроводы. Нефтепроводы. Газопроводы. Мазутопроводы. Очистка нефти и газа. Хранение.

Развитие навыков устной диалогической и монологической речи. Развитие навыков владения всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое). Развитие навыков перевода спецтекстов.

Грамматический материал: Условное наклонение, сослагательное наклонение. Согласование времен. Активный и пассивный залого.

Учебно-методическая карта учебной дисциплины “Иностранный язык” (французский)

Дневная форма получения высшего образования

| № раздела, темы | Название раздела, темы | Количество аудиторных часов | | | | | Литература | Форма контроля знаний |
|------------------|---|-----------------------------|----------------------------|---------------------|----------------------|--|------------------------------------|--|
| | | Лекции | Практические занятия | Семинарские занятия | Лабораторные занятия | Управляемая самостоятельная работа студентов | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 1 семестр | | | | | | | | |
| Тема 1 | Визитная карточка. Давайте познакомимся. Я и моя семья. Учёба. Интересы, досуг. Мой родной город. | | 2 2 2 2 | | | | Осн.лит. [1,2,3] Доп.лит. [3,4] | устный опрос* подготовка презентаций лексико-грамматический тест* устный опрос |
| Тема 2. | Высшее образование. Учёба. Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой. Структура вуза. Факультеты. Знаменитые университеты мира. Учёные с мировыми именами. Новополоцк. | | 2 2 2 2 2 | | | | Осн.лит. [1,2,3] Доп.лит. [3,4] | устный опрос перевод текста* письменное задание тест * лексико-грамматические упражнения |
| Тема 3. | Республика Беларусь: географическое положение, природа. Экономика страны. Государственное устройство. Культура, образование, возможности досуга. Минск. Франция: географическое положение, ландшафты. Экономика Франции. Образование. Культура. | | 2 2 2 2 2 2 | | | | Осн.лит. [2] Доп.лит. [3,4] | устный опрос* письменное задание устный опрос перевод текста* устный опрос дискуссия* лексико-грамматический тест* подготовка презентаций |

| | | | | | | | |
|---------|---|--|----------------------------|----|--|--|---|
| | Государственное устройство Франции. Париж. | | 2 2 | ус | | | устный опрос |
| Тема 4. | Учёба на механико-технологическом факультете. Моя будущая профессия. Профессиональные качества специалиста. Сферы деятельности и перспективы. Мои представления о профессии. Профессия будущего Профессиональные качества инженера. Роль профессии в различных сферах человеческой жизни. | | 2 2 2 2 2 2 | | | | Осн.лит. [1,2,3] Доп.лит. [1,2,5] лексико-грамматический тест* письменное задание перевод текста* устный опрос беседа по тексту * лексико-грамматические упражнения составление краткого и развернутого высказывания* |

Всего за семестр: 54

2 семестр

| | | | | | | | |
|---------|--|--|--|--|--|--|---|
| Тема 5. | Обнаружение нефти и газа. Способы добычи нефти и газа. Бурение нефтяных скважин. Природный газ. Технологические процессы. Химико-технологические процессы. Установки производства. Переработка органических веществ. Переработка материалов. Личные местоимения. Местоимения прямые и косвенные дополнения. Числительные. | | 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 | | | | Осн.лит. [1,2,3] Доп.лит. [1,3] устный опрос перевод текста* устный опрос лексико-грамматический тест* подготовка презентаций лексико-грамматические упражнения составление краткого и развернутого высказывания* беседа по тексту письменное задание дискуссия* устный опрос лексико-грамматический тест* |
| Тема 6. | Транспортировка нефти и газа. Трубы и трубопроводы. Нефтепроводы. Газопроводы. Мазутопроводы. | | 2 2 2 2 2 | | | | Осн.лит. [1,2,3] Доп.лит. [2,3] устный опрос* письменное задание устный опрос перевод текста* устный опрос |

| | | | | | | |
|---|------------|--|--|--|--|---|
| Очистка нефти и газа. | 2 | | | | | лексико-грамматический тест* |
| Хранение. | 2 | | | | | письменное задание |
| Производственные химико-технологические процессы. | 2 | | | | | подготовка презентаций* |
| Процессы нефтепереработки. | 2 | | | | | беседа по тексту |
| Процессы основного органического синтеза. | 2 | | | | | лексико-грамматические упражнения |
| Процессы основного нефтехимического синтеза. | 2 | | | | | составление краткого и развернутого высказывания* |
| Условное наклонение. | 2 | | | | | устный опрос |
| Сослагательное наклонение. | 2 | | | | | письменное задание |
| Согласование времен. | 2 | | | | | лексико-грамматические упражнения |
| Активный и пассивный залого. | 2 | | | | | лексико-грамматический тест* |
| Всего за семестр: | 54 | | | | | |
| Итого: | 108 | | | | | |

*Мероприятия текущего контроля

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ЛИТЕРАТУРА

Основная:

1. Козлова, О. А. Французский язык = Le français: учебное пособие. – Минск: ИВЦ Минфина, 2022г. – 317 с.

2. Пантелеева, И.Л. Французский язык. Практикум = Cours pratique du français: учебное пособие / И. Л. Пантелеева. - Минск: РИВШ, 2022. - 211 с. - Библиогр.: с. 207. - Допущено Министерством образования Республики Беларусь в качестве учебного пособия для студентов учреждений высшего образования по экономическим специальностям.

3. Тетенькина, Т.Ю., Михальчук Т.Н. Французский язык: читаем профессионально-ориентированные тексты: учеб. пособие / Т.Ю. Тетенькина, Т.Н. Михальчук. – Минск: Выш.шк., 2018г. – 285 с.

Дополнительная:

1. Вадюшина, Д.С. Французский язык. Учимся слушать и понимать: уровни I, II: учебное пособие. – Минск: Вышэйшая школа, 2014. – 228 с.

2. Васильева, Т. И. Учебно-методическое пособие по чтению и переводу французских технических текстов для студентов и магистрантов автотракторного факультета / Т. И. Васильева, Т. И. Аксенова, Л. И. Рудаковская; Белорусский национальный технический университет, Кафедра иностранных языков. - Мн.: БНТУ, 2003.

3. Васильева, Т. И. Construction [Электронный ресурс]: учебные материалы по учебной дисциплине "Научно-технический перевод (французский язык)" для студентов специальностей строительного профиля / Т. И. Васильева, Е. В. Ходосок; Белорусский национальный технический университет, Кафедра "Иностранные языки". – Минск: БНТУ, 2019. // Репозиторий БНТУ – Режим доступа <http://rep.bntu.by/handle/data/54883>

4. Васильева, Т. И. В поисках Франции. В 2 ч. Ч. 1. Мир, который меня интересует [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие по развитию навыков межкультурной коммуникации на французском языке для студентов всех специальностей / Т. И. Васильева, Н. П. Хохлова; Белорусский национальный технический университет, Кафедра иностранных языков. - Минск: БНТУ, 2011. // Репозиторий БНТУ – Режим доступа <http://rep.bntu.by/handle/data/32879>

5. Головки С.Г., Васильева Т.И. Французский язык для технических вузов. Учебник французского языка для студентов технических вузов. - Вышэйшая школа, 1992 - 262 с.

6. Французский язык: Учеб.-метод. комплекс для студентов специальностей 1-25 01 07 «Экономика и управление на предприятии», 1-25 01 08 «Бухгалтерский учет, анализ и аудит», 1-25 01 04 «Финансы и кредит», 1-26 0202 «Менеджмент»/ Сост. и общ.ред. Е.Д. Семченко.- Новополоцк: ПГУ, 2006г.

7. Французский язык : учеб.-метод. комплекс для студентов 2 курса спец. 1-70 02 01 «Промышленное и гражданское строительство» / Н. А. Бердусова. – Новополоцк: ПГУ, 2009.

8. Хохлова, Н.П. Чтение и реферирование французских технических текстов : учебно-метод. пособие для студ. и магистрантов всех спец. / Н. П. Хохлова, Т. И. Васильева, Л. П. Грамович ; М-во образования РБ, Бел.нац. техн. ун-т, каф. иностранных языков. - Минск: БНТУ, 2007. - 79 с.

ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЬЮТЕРНЫХ СРЕДСТВ ОБУЧЕНИЯ

| Вид | Наименование программного продукта | Назначение |
|------------------------|---|--|
| Компьютерная программа | http://www.grammairefrancaise.net http://www.studyfrench.ru http://www.ikonet.com/fr | информационные сайты для самостоятельной работы |
| Интернет-сайт | http://oranigetag.ru/category/french-language/moi-meme | ресурс для самостоятельной работы |
| Интернет-сайт | http://hotpotatoes.fr | инструментальная программа для создания интерактивных упражнений и тестовых заданий |
| Интернет-сайт | http://uchiyaziki.ru | сайт для самостоятельной работы, предоставляющий обучающие пособия для изучения иностранных языков |

ПЕРЕЧЕНЬ ЭКЗАМЕНАЦИОННЫХ ТЕМ

1. Новополоцк. Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой.
2. Республика Беларусь.
3. Франция.
4. Моя будущая профессия.
5. Поиск и добыча нефти и газа.
6. Природный газ.
7. Транспортировка нефти и газа.
8. Переработка нефти и газа.

Образец экзаменационного билета

Учреждение образования
«Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой мировой
литературы и иностранных языков,
канд. фил.наук, доцент

_____ //
« » 202 г.

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

учебная дисциплина «Иностранный язык» (французский)
специальность 6-05-0711-09 «Трубопроводный транспорт, хранение нефти и газа»
дневная форма получения высшего образования
зимняя экзаменационная сессия 202/202 учебного года

1. Lisez et traduisez le texte « Les machines-outils » du français en russe en vous servant du dictionnaire.
2. Lisez le texte « Protection de l'environnement » et rendez son contenu en français.
3. Le sujet à discuter « Ma future profession »

Время выполнения – 45 минут

Преподаватель кафедры мировой литературы и
иностранных языков _____ //

ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Самостоятельная работа студента включает в себя: внеаудиторное (домашнее) чтение франкоязычной литературы по специальности, подготовку к текущим занятиям, углубленное изучение темы; внеаудиторное чтение текстов по специальности, подготовку к устным высказываниям, зачету и экзамену.

Содержание самостоятельной работы студентов (дневная форма получения высшего образования)

| Вид самостоятельной работы | Тематическое содержание и используемые источники | Кол-во часов | |
|--|---|--------------|-----------|
| | | 1 сем | 2 сем |
| Подготовка к практическим занятиям по дисциплине. Работа по изучению отдельных тем учебной дисциплины | Тема 1. Визитная карточка. Осн.лит. [1,2,3]Доп.лит. [3,4] | 10 | |
| | Тема 2. Высшее учебное заведение. Учёба. Осн.лит. [1,2,3]Доп.лит. [3,4] | 12 | |
| | Тема 3. Беларусь. Франция. Осн.лит. [2]Доп.лит. [3,4] | 12 | |
| | Тема 4. Моя будущая профессия. Осн.лит. [1,2,3]Доп.лит. [1,2,5] | 12 | |
| | Тема 5. Поиск и добыча нефти и газа. Осн.лит. [1,2,3]Доп.лит. [1,2,3,5] | | 4 |
| | Тема 6. Транспортировка и переработка нефти и газа. Осн.лит. [1,2,3]Доп.лит. [1,3] | | 6 |
| Подготовка к мероприятиям текущего контроля | | 8 | 8 |
| Подготовка к экзамену | | | 36 |
| Итого за семестр: | | 54 | 54 |
| Всего: | | 108 | |

КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА УСВОЕНИЯ ЗНАНИЙ

Порядок оценки знаний и компетенций студентов регламентируется Приказом ректора учреждения образования «Полоцкий государственный университет» №605 от 07.11.2014 «Об утверждении Положения о рейтинговой системе оценки знаний и компетенций студентов».

Требования к обучающемуся при прохождении промежуточной аттестации: студент должен знать фонетику, лексику и грамматику английского языка, социокультурные нормы общения и деловой этикет. Студент должен уметь вести общение на английском языке, читать и переводить тексты, воспроизводить услышанное, продуцировать высказывание, реферировать тексты.

Диагностика качества усвоения знаний проводится в форме текущего контроля и промежуточной аттестации.

Для диагностики результатов учебной деятельности используются следующие формы:

1. Устный опрос.
2. Подготовка презентаций.
3. Письменное задание.
5. Лексико-грамматические упражнения.
6. Беседа по тексту.
7. Зачет.
8. Экзамен.

Мероприятия текущего контроля знаний проводятся в течение семестра и включают в себя следующие формы контроля: устный опрос, лексико-грамматический тест, перевод текста, дискуссия, беседа по тексту, составление краткого и развернутого высказывания, подготовка презентаций.

Отметки, полученные студентом в ходе текущего контроля, выставляются по десятибалльной шкале и фиксируются в журнале преподавателя. Для студента, пропустившего мероприятие текущего контроля по уважительной причине, кафедрой устанавливаются дополнительные сроки. Студенту, пропустившему мероприятие текущего контроля без уважительной причины, выставляется 0 (нуль) баллов за данное мероприятие.

Результат текущего контроля за семестр оценивается отметкой в баллах по десятибалльной шкале и выводится исходя из отметок, выставленных в ходе проведения мероприятий текущего контроля в течение семестра по следующей формуле:

$$TK = \frac{TK_1 + TK_2 + TK_3 + \dots + TK_n}{n}$$

где ТК – текущий контроль, ТК₁, ТК₂, ..., ТК_n –отметки за мероприятия текущего контроля; n – количество мероприятий текущего контроля.

Форма промежуточной аттестации – зачет, экзамен.

Зачет носит накопительный характер. При проведении зачета отметка «зачтено» выставляется студентам, получившим за текущий контроль от 4 до

10 баллов, отметка «не зачтено» выставляется студентам, получившим за текущий контроль от 1 до 3 баллов. Для студентов, получивших «не зачтено» проводится собеседование по темам дисциплины.

Для сдачи экзамена студент должен уметь:

а) читать и переводить с помощью словаря текст по специальности объёмом 1300-1400 печатных знаков для письменного перевода;

б) читать и понимать без словаря научно-популярные тексты объёмом 900 печатных знаков и передавать содержание прочитанного;

в) осуществлять монологическое высказывание и уметь вести беседу по одной из тем, изученных в течение года.

Экзаменационная отметка по дисциплине определяется с учетом весового коэффициента текущего контроля k и рассчитывается на основе результата текущего контроля и отметки, полученной студентом за ответ по билету, по формуле

$$\mathcal{E} = k \cdot T + (1 - k) \cdot O,$$

где \mathcal{E} – экзаменационная отметка; k – весовой коэффициент текущего контроля; T – результат текущего контроля за семестр, оценивается одной отметкой по десятибалльной шкале, которая выводится из отметок, полученных в семестре; O – отметка по десятибалльной шкале, полученная студентом за ответ по билету.

Положительной является экзаменационная отметка не ниже 4 баллов.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИННОВАЦИОННЫХ ПОДХОДОВ К ПРЕПОДАВАНИЮ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

В настоящее время приоритет отдается коммуникативности, интерактивности, аутентичности общения, изучению языка в культурном контексте, автономности и гуманизации обучения.

Данные принципы делают возможным развитие межкультурной компетенции как компонента коммуникативной способности. Конечной целью обучения иностранным языкам является научение свободному ориентированию в иноязычной среде и умению адекватно реагировать в различных ситуациях, т.е. общению. Сегодня новые методики с использованием Интернет - ресурсов противопоставляются традиционному обучению иностранным языкам.

Задача состоит в том, чтобы создать условия практического овладения языком для каждого студента, выбрать такие методы обучения, которые позволили бы каждому ученику проявить свою активность, свое творчество. Задача преподавателя - активизировать познавательную деятельность учащегося в процессе обучения иностранным языкам. Современные педагогические технологии такие, как обучение в сотрудничестве, проектная методика, использование новых информационных технологий, Интернет-ресурсов помогают реализовать лично-ориентированный подход в обучении.

Деловая игра вносит некоторое разнообразие в традиционно сложившуюся структуру образовательного процесса. Применения деловых игр способствует сокращению разрыва между теоретическими знаниями учащихся и их практическими применениями. Студенты весьма поверхностно осведомлены о таких аспектах производства как плановость, дисциплина труда, нормирование, деловая субординация и др. Чтобы научить сознательно применять эти категории, необходимо включить учащихся в такую деятельность, которая по своему психологическому содержанию соответствовала бы производственной. Это возможно при использовании деловых игр.

Формы работы с компьютерными обучающими программами на занятиях иностранного языка включают: изучение лексики; отработку произношения; обучение диалогической и монологической речи; обучение письму; отработку грамматических явлений.

Глобальная сеть Интернет создаёт условия для получения любой необходимой информации, находящейся в любой точке земного шара: страноведческий материал, новости из жизни молодёжи, статьи из газет и журналов и т. д.

Студенты могут принимать участие в тестировании, в викторинах, конкурсах, олимпиадах, проводимых по сети Интернет, переписываться со сверстниками из других стран, участвовать в чатах, видеоконференциях и т.д. Они могут получать информацию по проблеме, над которой работают в данный момент в рамках проекта.

Проектная деятельность также является методом активизации учебно-познавательной активности. Этому способствует высокая самостоятельность учащихся в процессе подготовки проекта. Преподаватель, выступающий координатором, лишь направляя деятельность студента, который исследует выбранную тему, собирает наиболее полную информацию о ней, систематизирует, полученные данные и представляет их, используя различные технические средства, в том числе, и современные компьютерные технологии.

Работа над проектом – процесс творческий. Учащийся самостоятельно или под руководством преподавателя занимается поиском решения какой-то проблемы, для этого требуется не только знание языка, но и владение большим объёмом предметных знаний, владение творческими, коммуникативными и интеллектуальными умениями. В курсе иностранных языков метод проектов может использоваться в рамках программного материала практически по любой теме. Работа над проектами развивает воображение, фантазию, творческое мышление, самостоятельность и другие личностные качества.

К современным технологиям относится и технология сотрудничества. Основная идея заключается в создании условий для активной совместной деятельности учащихся в разных учебных ситуациях.

Основным критерием оценки уровня владения иностранным языком в технологии языкового портфеля является тестирование. Приоритетом данной технологии становится переориентация учебного процесса с преподавателя на обучаемого. Обучаемый же, в свою очередь, несет сознательную ответственность за результаты своей познавательной деятельности. Вышеуказанные технологии приводят к постепенному формированию у учащихся навыков самостоятельного овладения информацией. В целом, языковой портфель многофункционален и способствует развитию многоязычия.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ С ДРУГИМИ УЧЕБНЫМИ ДИСЦИПЛИНАМИ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

| Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование | Название кафедры | Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине | Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)* |
|---|---|---|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| | Кафедра трубопроводного транспорта и гидравлики | <i>нет</i> | |

Заведующий кафедрой
трубопроводного транспорта и гидравлики,
к.э.н., доцент



С.В. Бословяк

РЕЦЕНЗИЯ

на учебную программу по дисциплине

«Иностранный язык» (французский) по специальности 6-05-0711-09

«Трубопроводный транспорт, хранение нефти и газа», составленную Семченко Еленой Дмитриевной, преподавателем кафедры мировой литературы и иностранных языков Полоцкого государственного университета имени Евфросинии Полоцкой

Разработанная учебная программа учреждения высшего образования по дисциплине «Иностранный язык» (французский) предназначена для подготовки специалистов с высшим образованием по специальности 6-05-0711-09 «Трубопроводный транспорт, хранение нефти и газа». Целью изучения дисциплины является формирование у будущих специалистов иноязычной коммуникативной компетенции, позволяющей использовать иностранный язык не только в межличностном общении, но и в профессиональной сфере.

Учебная программа по дисциплине «Иностранный язык» (французский) составлена в соответствии с требованиями к уровню подготовки студентов по данной специальности, и готовит студентов к профессиональной деятельности. Материал программы имеет практическую направленность и ориентирован на формирование и совершенствование умений и навыков по специальности.

Программный материал структурирован и систематизирован, прослеживается практическая направленность тематики занятий. Программа курса предполагает усвоение терминологии по специальности и использования её на практике.

В ходе изучения дисциплины студенты должны овладеть умениями высказывать свою точку зрения и подтверждать её аргументами, делать выводы, сформировать навыки реферирования и аннотирования профессионально ориентированных и общенаучных текстов.

Учебная программа по дисциплине «Иностранный язык» (французский) для специальности 6-05-0711-09 «Трубопроводный транспорт, хранение нефти и газа» соответствует требованиям учебно-программной документации и рекомендована к утверждению.

Рецензент:

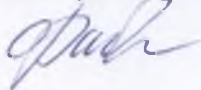
Кандидат физико-математических наук,

доцент кафедры физики,

заведующий кафедрой физики

учреждения образования

«Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»



Вабищевич Сергей Ананьевич

РЕЦЕНЗИЯ
на учебную программу по дисциплине
«Иностранный язык» (французский) по специальности 6-05-0711-09
«Трубопроводный транспорт, хранение нефти и газа», составленную Семченко
Еленой Дмитриевной, преподавателем кафедры мировой литературы и
иностранных языков Полоцкого государственного университета имени
Евфросинии Полоцкой

Представленная на рецензию учебная программа по дисциплине «Иностранный язык» (французский) предназначена для подготовки специалистов с высшим образованием по специальности 6-05-0711-09 «Трубопроводный транспорт, хранение нефти и газа».

Представленная на рецензию учебная программа содержит пояснительную записку, в которой дана общая характеристика дисциплины «Иностранный язык» (французский) для специальности 6-05-0711-09 «Трубопроводный транспорт, хранение нефти и газа», раскрыты цели и задачи изучения дисциплины, раскрыто содержание учебной дисциплины, изложены требования к уровню владения дисциплиной, представлены формы контроля, методические рекомендации по подготовке к занятиям и дан список необходимой для изучения литературы.

Программа отражает современные тенденции и требования к практическому владению иностранным языком. В ней сформулированы конкретные задачи обучения, структура курса, а также указана тематика языкового материала для освоения различных видов речевой деятельности на разных этапах учебного процесса.

Изучение данной дисциплины направлено на развитие языковой эрудиции, навыков аналитического и творческого мышления, умений аргументировано представлять свою точку зрения по описанным фактам и событиям, делать выводы, овладение навыками реферирования и аннотирования профессионально ориентированных и общенаучных текстов.

Учебная программа по дисциплине «Иностранный язык» (французский) для специальности 6-05-0711-09 «Трубопроводный транспорт, хранение нефти и газа» соответствует требованиям учебно-программной документации и рекомендуется к утверждению.

Рецензент:

Начальник отдела цен и договоров
ОАО «Нефтезаводмонтаж»



Зеленко Анатолий Николаевич